

فرع
Branch

م
C

/

/

هـ
H

التاريخ
Date

إلى: مصرف الإنماء
To: Alinma Bank

نحن شركة/مؤسسة
We, Company/Establishment
وعنواننا
With main offices located at

نطلب منكم - إصدار خطاب اعتماد مستندي غير قابل للإلغاء حسب البيانات والشروط الموضحة أدناه.
Kindly request the Bank to issue an irrevocable Documentary Letter of Credit according to the data and conditions set out below.

رقم الاعتماد
Documentary Letter of Credit No.

المستفيد		نوع الاعتماد	
Beneficiary	Type of Documentary Letter of Credit	قابل للتحويل	ممتاز
الاسم Name	مقدم الطلب	ممتاز	ممتاز
	المستفيد	ممتاز	ممتاز
العنوان Address	مصاريف التعزيز على حساب:	ممتاز	ممتاز
	Confirmation expenses borne by	ممتاز	ممتاز
الرمز البريدي Postal Code	ضمان	ممتاز	ممتاز
ص.ب. P.O. Box	دوار	ممتاز	ممتاز
رقم الهاتف Telephone	عدد الدورات	ممتاز	ممتاز
البريد الإلكتروني E-mail	يتجدد تلقائياً	ممتاز	ممتاز
	Automatically Renewed	ممتاز	ممتاز
	تراكمي	ممتاز	ممتاز
	Non-Cumulative	ممتاز	ممتاز

طريقة الشحن		يرسل الاعتماد المستندي بواسطة	
Method of Shipment	The Documentary Letter of credit will be sent by	السويفت	السويفت
جواً	البريد الممتاز	رقم السويفت	رقم السويفت
براً	Express mail	Swift No.	Swift
بحراً	شركة (يُنص على إحدى شركات النقل)	شركة (يُنص على إحدى شركات النقل)	شركة (يُنص على إحدى شركات النقل)
أخرى (يرجى التحديد)	Courier service (insert courier name)	أخرى (يرجى التحديد)	أخرى (يرجى التحديد)
آخر تاريخ للشحن	Other (Please specify)	البنك المُبْلَغ	البنك المُبْلَغ
Last date of shipment		Advising Bank	Advising Bank
تاريخ انتهاء مدة الاعتماد	Documentary Letter of Credit expiry date	جميع المصاريف البنكية خارج البنك فاتح الاعتماد أو خارج المملكة العربية السعودية	جميع المصاريف البنكية خارج البنك فاتح الاعتماد أو خارج المملكة العربية السعودية
مكان انتهاء الاعتماد	Documentary Letter of Credit expiry place	على حساب:	على حساب:
الشحن: من	From	All banking expenses outside issuing Bank and Saudi Arabia, shall be borne by:	All banking expenses outside issuing Bank and Saudi Arabia, shall be borne by:
إلى	To	مقدم الطلب	المستفيد
		Applicant	Beneficiary
عملة الاعتماد	Currency of Letter of Credit	مبلغ الاعتماد	مبلغ الاعتماد
		رقماً	رقماً
		In numbers	Amount of Letter of Credit
تقديم المستندات خلال	Documents to be provided within	كتابة	كتابة
من تاريخ الشحن	From the date of shipment	In Words	In Words

طريقة الدفع	
Method of payment	بتداول المستندات على ألا يتضمن خصماً من قيمة الاعتماد المؤجل
By negotiating the documents without including deduction from the deferred credit	مؤجل
Deferred	قبول
Acceptance	اطلاع
At Sight	

- claims are paid, upon occurrence, in the Kingdom of Saudi Arabia.
- And if the goods are sent (on board the ship FOB) or (at the port arrival without insurance CFR) we undertake to arrange an appropriate insurance policy by ourselves to the order of Alinma bank to its entire satisfaction (if we procure the insurance as per incoterms) and to present it to you within seven days from the date of this application. Otherwise, you are authorized to issue the insurance policy on my/our behalf on our cost and debit my/our account without prior notice without any obligation on you.

الشحن بالحاوية

Shipment in Container

في حال الشحن في حاوية: يُلصق على الجزء الداخلي من بابها شهادة مُصدّرة من المستفيد، توضح اسم مقدم الطلب وبياناته (رقم الفاكس، العنوان البرقي، التلکس) مع صورة من قائمة التعبئة/المحتويات.

In case of shipments in containers, a certificate issued by the Beneficiary stating that a label with the name and fax number, cable address and telex of the applicant along with a copy of packing list(s) of contents must be affixed to the inside part of the container door.

شهادة وزن.

Weight certificate

مستندات أخرى:

Other documents

شروط إضافية من العميل

Additional conditions by the customer

علامات الشحن

Shipping marks

- الشروط
- CONDITIONS
1. ما لم يرد نص صريح بخلاف ذلك؛ فإن هذا الاعتماد يخضع للأصول الموحدة والأعراف المتبعة في الاعتمادات المستندية (طبعة منقحة 2007) الصادرة من الغرفة التجارية الدولية (منشور 600) أو أي تعديلات لاحقة، وذلك بما لا يخالف أحكام الشريعة الإسلامية.

2. مقابل قيام المصرف بفتح هذا الاعتماد؛ فقد تعهد العميل بدفع قيمة جميع المستندات والكمبيالات المسحوبة بموجب هذا الاعتماد، وفوض العميل المصرف بأن يقيد على حساب العميل مبالغ تلك المستندات أو الكمبيالات، سواء عند التقديم أو الاستحقاق، مع جميع الرسوم المتعلقة بها، بما في ذلك المصروفات التي تكبدها المصرف، وذلك من تاريخ الدفع للمستفيد أو المصرف المُداول، وحتى تاريخ سداد العميل تلك المبالغ للمصرف.

3. في حال طلب العميل فتح اعتماد ضمان؛ سواء طبقاً للأصول والأعراف الموحدة للاعتمادات المستندية (طبعة منقحة 2007) الصادرة من غرفة التجارة الدولية (منشور 600) أو أي تعديلات لاحقة، أو الممارسات الدولية لاعتمادات الضمان (طبعة 1998) الصادرة من غرفة التجارة الدولية (منشور 590) أو أي تعديلات لاحقة؛ فقد التزم العميل بأحكام وشروط ذلك المنشور فيما يخص ذلك الطلب. ووافق العميل على قبول أي مطالبات على المصرف كنتيجة لالتزام المصرف بالدفع؛ إذا كانت تلك المطالبات مطابقة لاعتماد الضمان، وذلك بما لا يخالف أحكام الشريعة الإسلامية.

4. إذا كانت المستندات المطلوبة لا تشتمل على بوليصة تأمين (شهادة تأمين)؛ فقد تعهد العميل بتقديم بوليصة تأمين (شهادة تأمين) مقبولة لدى المصرف ومصادرة باسم المصرف خلال خمسة عشر يوماً من تاريخ هذا الطلب، بقيمة (ميناء الوصول بدون تأمين CFR) مضافاً إليها 10 ٪ على الأقل، وإذا تخلف العميل عن ذلك؛ فإنه يحق للمصرف أن يقوم بالتأمين على نفقة العميل الخاصة، مع العلم أن المصرف غير ملزم باتخاذ هذا الإجراء.

5. If the agent or correspondent bank providing notification of the arrival of the Documentary Letter of Credit are in the USA, the Customer authorizes the Bank, as the Bank may consider appropriate, to accept insurance policies according to American insurance conditions on the goods.

6. The Customer authorizes the Bank to insert any additions to the documents mentioned under this Documentary Letter of Credit if it finds it necessary for the compliance of this Documentary Letter of Credit, in form and substance, with any government laws and regulations, although the Bank is not obliged to take such action.

7. The Customer certifies that the Beneficiary is not subject to boycott, nor is he under commercial embargo, and that the goods described in this application are not forbidden or banned.

8. The Customer undertakes to provide the Bank with a valid import license or an equivalent, upon demand.

9. In case the Customer's account is denominated in a different currency than that of the Documentary Letter of Credit, the Customer authorizes the Bank to pay the documents' value in the currency of the Documentary Letter of Credit and to deduct the equivalent amount from his account at the exchange rate prevailing on the deduction date.

10. The Customer is informed and agrees that this application and the Documentary Letter of Credit issued according to it, and any withdrawal(s), will be carried out pursuant to the terms and conditions of the Credit Facilities Agreement signed by the parties.

11. In the event of any difference in meaning or translation, the Arabic text shall prevail.

The Customer acknowledges that he has read the General Conditions for Documentary Letter of Credit Issuance and has agreed on all of its contents without any reservations, and has signed it on the following date

The Customer also affirms that these conditions are an integral part of the credit issuance application.

5. إذا كان إشعار هذا الاعتماد سيتم عن طريق وكيل أو مراسل مصرفي في الولايات المتحدة الأمريكية، فقد فوض العميل المصرف وحسيما يراه المصرف مناسباً، بأن يقبل بوليصات التأمين بموجب شروط التأمين الأمريكية على البضائع.

6. فوض العميل المصرف بإدخال أي إضافات على المستندات المذكورة بموجب هذا الاعتماد، والتي يراها المصرف ضرورية للالتزام الاعتماد -شكلاً أو مضموناً- بأي أنظمة وقوانين حكومية، مع العلم أن المصرف غير ملزم باتخاذ هذا الإجراء.

7. تعهد العميل بأن المستفيد غير خاضع للمقاطعة، أو مدرج على قائمة العملاء المحظور التعامل معهم، وأن البضائع المبينة في هذا الطلب غير ممنوعة أو محظورة.

8. تعهد العميل بأن يقدم للمصرف رخصة استيراد سارية المفعول؛ حال طلبها أو ما يماثلها.

9. في حال اختلاف عملة حساب العميل عن عملة الاعتماد للمستندات الواردة، فقد فوض العميل المصرف بدفع قيمة المستندات بعملة الاعتماد، وخصم ما يقابلها من حساب العميل بسعر الصرف السائد في تاريخ الخصم.

10. علم العميل ووافق على أن هذا الطلب، والاعتماد الصادر بشأنه، وأي سحب أو سحبات؛ ستنم وفقاً لأحكام وشروط "اتفاقية التسهيلات الائتمانية" الموقعة من الطرفين.

11. يعد النص العربي هو النص المعتمد به؛ في حال حدوث اختلاف في المعنى أو الترجمة.

أقر العميل بأنه اطلع على "الشروط العامة لإصدار الاعتمادات المستندية"، ووافق على جميع ما ورد فيها دون أي تحفظات، ووقع على ذلك بتاريخ

كما وافق على أنها جزء لا يتجزأ من طلب إصدار هذا الاعتماد.

بيانات العميل طالب فتح الاعتماد		Customer Details
اسم العميل Customer Name	رقم الحساب Account No.	
رقم الهاتف Telephone No.	التوقيع Signature	
رقم الفاكس Fax No.		